

4. mednarodni festival alpskega cvetja / 4th International Wildflower Festival -  
Mednarodne delavnice interpretacije / International Interpretation Workshops  
Bohinj, 27. maj 2010

# **Kaj je interpretacija – in kaj to ni**

Breda Ogorelec  
Ministrstvo za okolje in prostor

KAJ / ZAKAJ

KAKO

=

**navdušenje** za kraj,  
ki ga želimo **deliti z drugimi**

... njen namen je, da bi nas *ganila*, ne učila

(Ham)

je več kot animacija

(gl. Keršič Svetel)

... interpretacija ustvarja *pomen*

(Ham)

# ščepec

razkritje  
novega +  
razumevanje

humor

odnos

zanimanje  
za več

vprižemo  
v naš voz

KAJ / ZAKAJ

KAKO



mi sami nismo naše občinstvo



poznavanje psihologije obiskovalcev

# Hierarhija potreb (Maslow)

samouresničenje

↑ samospoštovanje

↑ pripadnost

↑ varnost

↑ fiziološke

# Hierarhija potreb (Maslow)

samouresničenje: **sami raziskujejo**

↑ samospoštovanje: pokažejo znanje

↑ pripadnost: skupina, naše skrbi

↑ varnost: drsi? kače? pot nazaj?

↑ fiziološke: dolžina poti, hitrost, voda, wc

# Spužve, netopirji, ptiči ali psi?

= čutni sistem – na kaj se ljudje odzivamo

- kako pomnimo:
  - 10% kar slišimo
  - 30% kar preberemo
  - 50% kar vidimo
  - 90% kar delamo

poduk: naj sami opazujejo

*"Ali najdete...", "Prisluhnite...", "Poiščite...."*

# Sklopi ciljev

- Izobraževalni = kaj želimo, da obiskovalci izvedo
- Čustveni = kaj želimo, da obiskovalci čutijo do območja
- Vedenjski = kako želimo, da se obiskovalci vedejo

# Primeri ciljev <sup>1/2</sup>

Čustveni:

- presenečenje
- navdušenje
- ponos
- občutek, da je potrebno pomagati...

# Primeri ciljev <sup>2/2</sup>

Vedenjski:

- povečati obisk parka
- obiskovalci prevzamejo skrb za naravo
- povečati podporo upravljalcu parka, njegovim dejavnostim
- usmeriti obisk na manj ranljiva območja
- primeri dobre prakse...

# Osebna interpretacija - prednosti

- pogosto je osebni stik bolj prijeten od neosebnih medijev
- nudi možnost za interakcijo
- velika prilagodljivost (obiskovalcem, položajem)
- interpretira zapletene procese
- velike možnosti za eksperimentiranje
- enostavna uvedba izboljšav
- zahteva majhne investicije
- stroškovno učinkovito, zlasti kratkoročno
- lahko prinaša dohodek
- nudi zaposlitve
- ni težav z vandalizmom.



# Osebna interpretacija - pomanjkljivosti

- organizacija, nadzor
- podpora izvajalcem in skrb zanje
- stalna predanost vseh
- težko zagotoviti preko celega leta
- obiskovalci se morajo vključiti v skupino, prilagajati povprečju

# Uspešna interpretacija: **stik z lokalno skupnostjo**

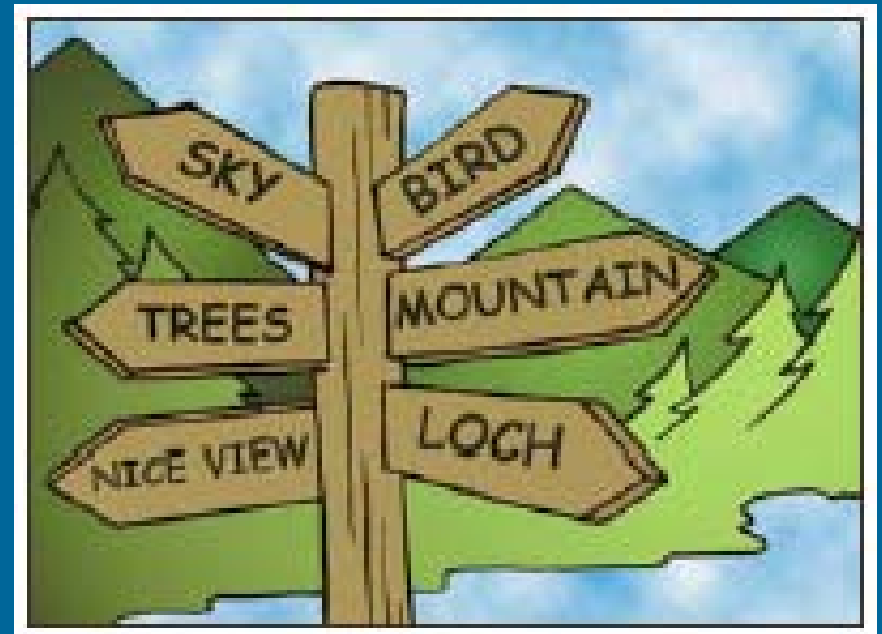
- odnosi z okoliškimi skupnostmi
- povezava z bližnjimi šolami

# Uspešna interpretacija: **inovativnost**

- ne po(d)učujemo
- interaktivno / aktivno
- veščine kritičnega mišljenja
- pahljača različnih tehnik

# Kako zgrabimo in obdržimo:

- razburljiva zgodba
- **ena vodilna tema**



Vir: Introducing Interpretation (SNH)

# Biseri

- Vekoslav Kebe – maketa Cerknjškega jezera
- Jože Kosi – mrtvice reke Mure
- Bojnec, lončarstvo in lončarska vas v Filovcih



**Vživite se v vaše obiskovalce,**

**uživajte pri tem**

*... in se učite na svojih napakah.*

[breda.ogorelec@gov.si](mailto:breda.ogorelec@gov.si)

[www.interpretacija.si](http://www.interpretacija.si)

[www.za-ljubitelje-narave.mop.gov.si/](http://www.za-ljubitelje-narave.mop.gov.si/)